

MP41067-01



**CE EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the following equipment complies with the essential requirements of:

**The Machinery Directive 98/37/EC  
The Low Voltage Directive 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC  
The EMC Directive 89/336/EEC as amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC**

**Machine Description:** Continuous Ink Jet Printer  
**Type:** 4900  
**Identification\*:** From serial number BJ744 onwards  
**Manufactured by:** Linx Printing Technologies plc

This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Safety of Machinery</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC Emissions</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMC Immunity</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Electrical Safety – Machinery</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Electrical Safety – IT Equipment</b>

*A technical construction file for this machinery is retained at the manufacturer's address.*

Signed:

A handwritten signature in black ink that reads "Neil Bennett". The signature is written in a cursive style with a large, stylized initial "N".

Date: 1 June 2003

Name: Neil Bennett

Position: Engineering Director

Being the responsible person appointed by the manufacturer established in the EU and employed by Linx Printing Technologies plc.

\*Please note that the first character of the Serial Number identifies the equipment as a continuous ink jet printer. The next four characters form an alpha-numeric sequential number.

## PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že níže uvedené zařízení vyhovuje základním požadavkům následujících norem:

**Směrnice pro strojní zařízení 98/37/EC**  
**Směrnice pro nízkonapěťová zařízení 73/23/EEC ve znění pozdějších předpisů směrnice 93/68/EEC**  
**Směrnice EMC 89/336/EEC ve znění pozdějších předpisů směrnic 92/31/EEC a 93/68/EEC**

**Popis zařízení:** Tiskárna typu inkjet s kontinuálním tiskem  
**Typ:** 4900  
**Identifikace\*:** Podle sériového čísla BJ744 dále  
**Výrobce:** Linx Printing Technologies plc

Toto zařízení bylo zkonstruováno a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými standardy:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Bezpečnost strojního zařízení</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC – emise</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMC – odolnost</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Bezpečnost elektrických zařízení – strojní</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Bezpečnost elektrických zařízení – IT přístroje</b>

*Technická konstrukční dokumentace k tomuto zařízení je uchovávána na adrese výrobce.*

Podepsáno:



Datum: 1. června 2003

Jméno: Neil Bennett

Funkce: Technický ředitel

Tato zodpovědná osoba byla určena výrobcem, ustanovena pro EU a je zaměstnancem společnosti Linx Printing Technologies plc.

\*Všimněte si, že první znak sériového čísla označuje zařízení tiskárny typu inkjet s kontinuálním tiskem. Další čtyři znaky jsou alfanumerickým pořadovým číslem.

## EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer herved at nedenstående udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav i:

**Maskindirektivet 98/37/EF**  
**Lavspændingsdirektivet 73/23/EØF som ændret ved 93/68/EØF**  
**Direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet, som ændret ved 92/31/EØF og 93/68/EØF**

<b>Beskrivelse af udstyret:</b>	<b>Kontinuerlig inkjet-printer</b>
<b>Type:</b>	<b>4900</b>
<b>Identifikation*:</b>	<b>Fra og med serienummer BJ744</b>
<b>Fremstillet af:</b>	<b>Linx Printing Technologies plc</b>

Udstyret er konstrueret og fremstillet i henhold til nedenstående harmoniserede europæiske standarder:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Maskinsikkerhed</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Elektromagnetisk emission</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Elektromagnetisk immunitet</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektrisk sikkerhed – maskineri</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektrisk sikkerhed – IT-udstyr</b>

*Et teknisk dossier for dette udstyr forefindes hos producenten.*

Underskrift



Dato: 1.Juni 2003

Navn: Neil Bennett

Stilling: Teknisk direktør

Den ansvarlige person udpeget af producenten, der er etableret i EU, og ansat af Linx Printing Technologies plc.

\*Bemærk at det første tegn i løbenummeret identificerer udstyret som en kontinuerlig inkjet-printer. De næste fire tegn danner et alfanumerisk, fortløbende nummer.

MP41067-01

**L I N X**

## **CE EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Hierbij verklaren wij dat de volgende installatie voldoet aan de vereisten van:

**De machinerichtlijn 98/37/EG  
De laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG gewijzigd door 93/68/EEG  
De EMC-richtlijn 89/336/EEG gewijzigd door 92/31/EEG en 93/68/EEG**

**Omschrijving machine: Ononderbroken Ink Jet Printer  
Type: 4900  
Serienummer\*: Vanaf serienummer BJ744  
Fabrikant: Linx Printing Technologies plc**

Deze installatie is ontworpen en gefabriceerd conform de volgende Europese normen:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Machineveiligheid</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC - emissie</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMC - immuniteit</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektrische veiligheid - Machines</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektrische veiligheid - IT apparatuur</b>

*Een technisch bouwbestand voor deze machine wordt bewaard op het adres van de fabrikant.*

Handtekening:



Datum: 1.juni 2003

Naam: Neil Bennett

Functie: Technisch Directeur

Zijnde de door de fabrikant verantwoordelijk gestelde persoon in de EG en in dienst van Linx Printing Technologies plc.

\*Let wel dat het eerste karakter van het serienummer het apparaat als een continu inktstraalprinter identificeert. De volgende vier karakters vormen een alfanumeriek volgnummer.

MP41067-01



## CE EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitame, et alltoodud seadmed vastavad järgmiste direktiivide olulistele nõuetele:

**Masinate direktiiv 98/37/EÜ**  
**Madalpinge direktiiv 73/23/EEC, muudetuna direktiiviga 93/68/EEC**  
**Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiiv 89/336/EEC, muudetuna direktiividega 92/31/EEC ja 93/68/EEC**

**Masina kirjeldus:** pidevtoitega jugaprinter  
**Tüüp:** 4900  
**Tähistus\*:** alates seerianumbrist BJ744  
**Valmistaja:** Linx Printing Technologies plc

Need seadmed on konstrueeritud ja valmistatud kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud standarditega:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Masinate ohutus (Safety of Machinery)</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Elektromagnetiline emissioon (EMC Emissions)</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Elektromagnetiline häirekindlus (EMC Immunity)</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektriohutus – masinad (Electrical Safety – Machinery)</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektriohutus – IT-seadmed (Electrical Safety – IT Equipment)</b>

*Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse valmistaja aadressil.*

Allakirjutanu:

Kuupäev:

1 juuni 2003

Nimi:

Neil Bennett

Teenistuskoh:

Tehniline direktor

Valmistaja poolt määratud, ELis registreeritud ja ettevõttes Linx Printing Technologies ptc töötav vastutav isik.

\*Palun pidage silmas, et seerianumbri esimene sümbol määrab seadme kui pidevtoitega jugaprinteri. Järgmised neli sümbolit moodustavad tähtnumbrilise järjenumbrilise.

MP41067-01



## CE EU:N YHDENMUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme, että seuraava laitteisto vastaa seuraavia perusvaatimuksia:

98/37/EC-konedirektiiviä  
73/23/EEC-matalajännitedirektiiviä muutettu 93/68/EEC-direktiivillä  
89/336/EEC-EMC-direktiiviä muutettu 92/31/EEC- ja 93/68/EEC-direktiiveillä

**Laite:** Jatkuva mustesuihkukirjoitin  
**Tyyppi:** 4900  
**Tunnistus\*:** Sarjanumerosta BJ744 eteenpäin  
**Valmistaja:** Linx Printing Technologies plc

Tämä laitteisto on suunniteltu ja valmistettu seuraavien yhteensopivien eurooppalaisten standardien mukaisesti:

EN292-1, -2:1991	Koneiston turvallisuus
EN61000-6-4:2001	EMC - päästöt
EN61000-6-2:2001	EMC - immunitaetti
EN60204-1:1997	Sähköturvallisuus - koneisto
EN60950:1992	Sähköturvallisuus - tietotekninen laitteisto

*Valmistajalla on hallussaan tätä koneistoa koskeva tekninen rakennetiedosto.*

Allekirjoitus:

Päiväys: 1.Kesäkuu 2003

Nimi: Neil Bennett

Asema: Teknillinen johtaja

EU:ssa toimivan valmistajan nimittämä sekä Linx Printing Technologies plc:n palveluksessa oleva vastuhenkilö.

\*Huomautamme, että sarjanumeron ensimmäinen merkki osoittaa, että laite on jatkuva mustesuihkukirjoitin. Sitä seuraavat neljä merkkiä muodostavat aakkosnumeerisen järjestysnumeron.

MP41067-01



## **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA NORME EU**

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessous est conforme aux conditions essentielles requises aux termes de:

**La directive sur les machines 98/37/CE**  
**La directive sur les basses tensions 73/23/CEE dans sa version amendée par 93/68/CEE**  
**La directive sur la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE dans sa version amendée par 92/31/CEE et 93/68/CEE**

### **Description de la machine: Imprimante à jet d'encre continu**

**Type:** 4900  
**Identification\*:** A partir du numéro de série BJ744 et après  
**Fabriqué par:** Linx Printing Technologies plc

Cet équipement est conçu et fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées suivantes:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Sécurité des machines</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Emissions CEM</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Immunité aux CEM</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Sécurité électrique - Machinerie</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Sécurité électrique - Equipement informatique</b>

*Un fichier de construction technique pour cette machine est conservé à l'adresse du fabricant.*

Signature:

Date: Le 1 juin 2003

Nom: Neil Bennett

Fonction: Directeur à l'ingénierie

Etant le responsable désigné par le fabricant établi dans la CE, et employé par Linx Printing Technologies plc.

\*Veuillez noter que le premier caractère du numéro de série identifie que la machine est une imprimante à jet d'encre continu. Les quatre caractères suivants forme un numéro séquentiel alphanumérique.

MP41067-01



## EU ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit die Übereinstimmung der folgend aufgeführten Maschine mit allen einschlägigen grundlegenden Anforderungen der:

**Maschinenrichtlinie 98/37/EG**  
**Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und deren Änderungsrichtlinie 93/68/EWG**  
**EMV-Richtlinie 89/336/EWG und deren Änderungsrichtlinien 92/31/EWG und 93/68/EWG**

**Beschreibung der Maschine: Dauertintenstrahldrucker**  
**Typ: 4900**  
**Identifikation\*: Ab Seriennummer BJ744**  
**Hergestellt durch: Linx Printing Technologies plc**

Diese Maschine wurde nach den folgenden harmonisierten europäischen Normen entworfen und hergestellt:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Sicherheit der Betriebsanlage</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMV Störaussendungen</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMV Störfestigkeit</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektrische Sicherheit - Betriebsanlage</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektrische Sicherheit - Informations-Technologie Geräte</b>

*Eine technische Konstruktionsakte für diese Betriebsanlage liegt beim Hersteller vor.*

Unterschrift:

Datum: 1.Juni 2003

Name: Neil Bennett

Stellung: Technischer Direktor

Die verantwortliche Person, die von dem Hersteller oder dessen in der Europäischen Gemeinschaft niedergelassenen Bevollmächtigten zur Unterzeichnung berechtigt ist, und welche von Linx Printing Technologies plc angestellt ist.

\*Bitte beachten Sie, dass das erste Zeichen der Seriennummer das Gerät als kontinuierlichen Tintenstrahldrucker kennzeichnet. Die nächsten vier Zeichen bilden eine alphanumerische laufende Nummer.



## CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι ο παρακάτω εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις απαραίτητες απαιτήσεις των παρακάτω αναφερομένων Οδηγιών:

Την περί μηχανημάτων Οδηγία 98/37/ΕΚ  
 Την περί χαμηλής τάσεως Οδηγία 73/23/ΕΟΚ όπως αυτή τροποποιήθηκε από την 93/68/ΕΟΚ  
 Την περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας Οδηγία 89/336/ΕΟΚ όπως αυτή τροποποιήθηκε από την 92/31/ΕΟΚ και 93/68/ΕΟΚ

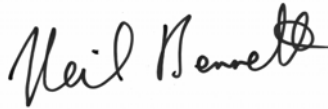
**Περιγραφή μηχανήματος:** Εκτυπωτής συνεχούς εκτόξευσης μελάνης (inkjet)  
**Μοντέλο:** 4900  
**Διακριτικά\*:** Από τον αύξοντα αριθμό BJ744 και μετά  
**Κατασκευαστής:** Linx Printing Technologies plc

Ο παρόν εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω ενορμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

EN292-1, -2:1991	Ασφάλεια μηχανημάτων
EN61000-6-4:2001	Εκπομπές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
EN61000-6-2:2001	Απαλλαγή ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
EN60204-1:1997	Ηλεκτρική ασφάλεια-μηχανήματα
EN60950:1992	Ηλεκτρική ασφάλεια-μηχανογραφικός εξοπλισμός

*Στη διεύθυνση του κατασκευαστή διατηρείται αρχείο τεχνικής κατασκευής για το παρόν μηχάνημα*

Υπογραφή:



Ημερομηνία: 1η Ιουνίου 2003

Όνοματεπώνυμο: Neil Bennett

Θέση: Μηχανικός Διευθυντής

Υπεύθυνος, μετά από διορισμό του από τον κατασκευαστή ο οποίος εδρεύει εντός της ΕΕ και υπάγεται στο προσωπικό της Linx Printing Technologies plc,

\*Ας σημειωθεί ότι ο πρώτος χαρακτήρας του σειριακού αριθμού χαρακτηρίζει τον εξοπλισμό ως εκτυπωτή τύπου inkjet. Οι επόμενοι τέσσερις χαρακτήρες σχηματίζουν έναν αλφαριθμητικό αύξοντα αριθμό.

MP41067-01



## CE EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy az alábbi berendezés megfelel a következő jogszabályi követelményeknek:

98/37/EK irányelv a gépekről  
A 93/68/EGK irányelvvel módosított, 73/23/EGK irányelv a kiefeszültségről  
A 92/31/EGK és 93/68/EGK irányelvvel módosított 89/339/EGK irányelv az elektromágneses összeférhetőségről

**A gép megnevezése:** Folyamatos tintasugaras nyomtató  
**Típus:** 4900  
**Azonosítás\*:** A BJ744 gyártási számtól kezdődően  
**Gyártó:** Linx Printing Technologies plc

A berendezés tervezése és gyártása az alábbi összehangolt európai szabványok szerint történt:

EN292-1, -2:1991	A gépek biztonsága
EN61000-6-4:2001	Elektromágneses összeférhetőségi emissziók
EN61000-6-2:2001	Elektromágneses összeférhetőségi védelem
EN60204-1:1997	Elektromos biztonság — Gépek
EN60950:1992	Elektromos biztonság — Informatikai berendezések

*A gép műszaki kiviteli tervei a gyártó címén található.*

Aláírás:

Kelt: 2003. június 1.

Név: Neil Bennett

Beosztás: Tervezési igazgató

Az EU-beli székhellyel rendelkező gyártó által kijelölt és a Linx Printing Technologies plc alkalmazásában álló felelős személy.

\*A gyártási szám első betűje folyamatos tintasugaras nyomtatóként azonosítja a berendezést. Az utána álló négy karakter alfanumerikus sorszámot alkot.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente si dichiara che la seguente apparecchiatura soddisfa i seguenti requisiti essenziali:

**Direttiva Macchine 98/37/CE**  
**Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE emendata da 93/68/CEE**  
**Direttiva sulla EMC 89/336/CEE emendata da 92/31/CEE e 93/68/CEE**

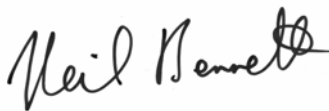
**Descrizione apparecchiatura:** Stampante continua a getto d'inchiostro  
**Tipo:** 4900  
**Identificazione\*:** Dal n. di serie BJ744 in poi  
**Costruttore:** Linx Printing Technologies plc

Questa apparecchiatura è stata progettata e fabbricata in conformità con le seguenti normative comunitarie europee:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Sicurezza del macchinario</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Emissioni EMC</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Immunità EMC</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Sicurezza elettrica: macchinari</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Sicurezza elettrica: impianti tecnologia informatica</b>

*All'indirizzo del costruttore viene conservato un dossier con i dati tecnici di costruzione dell'apparecchiatura.*

Firma:



Data:

1 giugno 2003

Nome: Neil Bennett

Posizione: Direttore tecnico

Il funzionario alle dipendenze della Linx Printing Technologies plc. incaricato dal fabbricante per le dichiarazioni di conformità per l'area UE.

\*Notare che il primo carattere del Numero seriale identifica il tipo di apparecchiatura come un codificatore a getto continuo di inchiostro. I quattro caratteri successivi formano un numero progressivo alfanumerico.

MP41067-01

L I N X

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo dokumentu mēs apliecinām, ka minētā tehniskā iekārta atbilst šādu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu būtiskajām prasībām:

**Mašīnu direktīva 98/37/EC,  
Zemsprieguma iekārtu direktīva 73/23/EEC – grozīta ar direktīvu 93/68/EEC,  
Elektromagnētiskās saderības direktīva 89/336/EEC – grozīta ar direktīvām  
92/31/EEC un 93/68/EEC.**

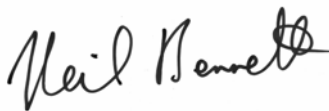
**Mašīnas nosaukums:** Nepārtrauktas darbības strūkļprinteris  
**Tips:** 4900  
**Identifikācija\*:** Iekārtu eksemplāru numuri – BJ744 un turpmākie  
**Izgatavotājfirma:** Linx Printing Technologies plc

Šī iekārta ir projektēta un ražota saskaņā ar šādiem harmonizētiem Eiropas Savienības standartiem:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Mašīnu drošība</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Elektromagnētiskais starojums</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Elektromagnētiskā neuzņēmība</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektrodrošība – mašīnas</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektrodrošība – IT iekārtas</b>

*Šīs ierīces tehniskās uzbūves apraksts tiek glabāts izgatavotājfirmas birojā.*

Paraksts:



Datums: 2003.g. 1.jūnijā

Uzvārds: Neils Benets

Amats: Galvenais inženieris

Esmu atbildīgā persona, kuru norīkojusi ražotājfirma, kura darbojas Eiropas Savienībā, kā arī esmu Linx Printing Technologies plc darbinieks.

\*Lūdzu, ievērojiet, ka iekārtas eksemplāra numura (*serial number*) pirmā rakstzīme ļauj identificēt šo iekārtu kā nepārtrauktas darbības strūkļprinteri. Nākamās četras rakstzīmes (burti un cipari) veido kārtas numuru.

MP41067-01

**L I N X**

## **CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Šiuo mes pareiškiame, kad toliau nurodytas įrenginys atitinka būtinus šių dokumentų reikalavimus:

**Mechanizmų direktyva 98/37/EB**  
**Žemos įtampos direktyva 73/23/EEB, kurią pataisė 93/68/EEB**  
**EMC direktyva 89/336/EEB, kurią pataisė 92/31/EEB ir 93/68/EEB**

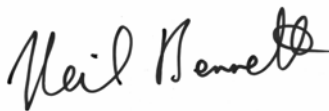
**Įrenginio aprašymas:** **Nepertraukiamo veikimo rašalą purškiantis spausdintuvas**  
**Tipas:** **4900**  
**Identifikacija\*:** **Nuo serijinio numerio BJ744 ir tolesni**  
**Gamintojas:** **Linx Printing Technologies plc**

Šis įrenginys suprojektuotas ir sukurtas pagal šiuos suderintus Europos standartus:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Mechanizmų sauga</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC emisija</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMC atsparumas</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektros sauga - mechanizmai</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektros sauga – IT įranga</b>

*šio mechanizmo techninės konstrukcijos byla saugoma gamintojo adresu.*

Pasirašė:



Data: 2003 m. birželio 1 d.

Vardas: Neil Bennett

Pareigos: Technikos direktorius

Jis yra atsakingas asmuo, paskirtas gamintojo, kuris įsikūręs ES ir kurį pasamdė Linx Printing Technologies plc.

\*Prašom atkreipti dėmesį, kad pirmas serijinio numerio rašmuo nurodo, kad šis įrenginys yra nepertraukiamo veikimo rašalą purškiantis spausdintuvas. Kiti keturi rašmenys sudaro raidinį – skaitmeninį eiliškumo tvarka sudarytą numerį.

MP41067-01

**L I N X**

## **CE** STQARRIJA UE TA' KONFORMITÀ

Aħna hawn nistqarru li t-tagħmir hawn taħt imsemmi jissodisfa r-rekwiżiti meħtieġa ta':

**Id-Direttiva dwar makkinarju 98/37/KE**  
**Id-Direttiva dwar vultaġġ baxx 73/23/KEE kif emendata permezz ta' 93/68/KEE**  
**Id-Direttiva EMC 89/336/KEE kif emendata permezz ta' 92/31/KEE u 93/68/KEE**

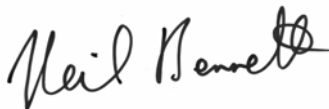
**Deskrizzjoni tal-makna:** Continuous Ink Jet Printer  
**Tip:** 4900  
**Jingħaraf\*:** Minn numru tas-serje BJ744 'l-quddiem  
**Magħmul minn:** Linx Printing Technologies plc

Dan it-tagħmir ġie mfassal u magħmul skond *standards* ewropej kif ġej:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Sigurtà ta' Makkinarju</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC Dħaħen</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Immunità EMC</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Sigurtà elettriċa - Makkinarju</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Sigurtà elettriċa – Tagħmir IT</b>

*Fajl b'tagħrif tekniku dwar kif jinbena dan il-makkinarju jinżamm fl-indirizz tal-produttur.*

Firma:



Data: 1 Ġunju 2003

Isem: Neil Bennett

Karika: Direttur Inġenjerija

Hu l-persuna responsabbli, nominat mill-produttur stabilit fl-UE u mpjegat minn Linx Printing Technologies plc.

\* Kun af li l-ewwel ittra tan-numru tas-serje turi li t-tagħmir huwa Continuous Ink Jet Printer. L-erba'ittri/numri ta' wara jiffurmaw numru sekwenzjali alfa-numeriku.

MP41067-01



## CE EU SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer herved at følgende utstyr er i samsvar med viktige krav i:

**Maskineridirektivet 98/37/EC**  
**Direktiv for lavspenning 73/23/EEC, med tillegg 93/68/EEC**  
**EMC-direktivet 89/336/EEC, med tillegg 92/31/EEC og 93/68/EEC**

**Maskinbeskrivelse:** Kontinuerlig blekkstråleskriver  
**Type:** 4900  
**Identifikasjon\*:** Fra serie nummer BJ744 og videre  
**Produsert av:** Linx Printing Technologies plc

Dette utstyret er utformet og produsert i samsvar med følgende harmoniserte europeiske standarder:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Maskinsikkerhet</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Elektromagnetisk utslipp</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Elektromagnetisk immunitet</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elektrisk sikkerhet - maskin</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elektrisk sikkerhet - IT utstyr</b>

*Produsenten er i besittelse av en oversikt over maskinens tekniske konstruksjon.*

Signert:

Dato: 1.juni 2003

Navn: Neil Bennett

Stilling: Teknisk direktør

Ansvarsavhende utnevnt av produsenten som er etablert innen EU, og ansatt av Linx Printing Technologies plc.

\*Vennligst merk at det første tegnet i serienummeret identifiserer at utstyret er en kontinuerlig blekkstråleskriver. De neste fire tegnene danner et alfanummerisk sekvensnummer.

MP41067-01



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Oświadczamy, że następujące urządzenia są zgodne z wymaganiami:

**Dyrektywy maszyny 98/37/EC**  
**Dyrektywy niskie napięcia 73/23/EEC i 93/68/EEC**  
**Dyrektywy zgodność elektromagnetyczna 89/336/EEC i 92/31/EEC oraz 93/68/EEC**

**Nazwa urządzenia:** Drukarka atramentowa  
**Typ:** 4900  
**Identyfikacja:** Od numeru seryjnego BJ744  
**Producent:** Linx Printing Technologies plc

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi standardami europejskimi:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>bezpieczeństwo maszyn</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>emisja fal elektromagnetycznych</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>odporność na fale elektromagnetyczne</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>bezpieczeństwo elektryczne – maszyny</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>bezpieczeństwo elektryczne – urządzenia informatyczne</b>

*Dokumentacja techniczna urządzenia jest dostępna u producenta.*

Podpis:

Data: 1 czerwca 2003

Nazwisko: Neil Bennett

Pozycja: Dyrektor inżynier

Osoba upoważniona, wyznaczona przez producenta w UE i zatrudniana przez Linx Printing Technologies plc.

\*Pierwsza litera numeru seryjnego identyfikuje urządzenie jako drukarkę atramentową. Następne cztery znaki alfanumeryczne tworzą kolejny numer.



MP41067-01



## CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos pela presente que o equipamento a seguir cumpre os requisitos essenciais da:

**Directiva de Maquinaria 98/37/CE**  
**Directiva de Baixa Tensão 73/23/CEE conforme modificada por 93/68/CEE**  
**Directiva CEM 89/336/CEE conforme modificada por 92/31/CEE e 93/68/CEE**

**Descrição da Máquina:** Impressora de Tinta a Jacto Contínuo  
**Tipo:** 4900  
**Identificação\*:** A partir do número de série BJ744 em diante  
**Fabricada por:** Linx Printing Technologies plc

Este equipamento foi concebido e fabricado de acordo com os seguintes padrões Europeus harmonizados:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Segurança da Maquinaria</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Emissões CME</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Imunidade CME</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Segurança Eléctrica - Maquinaria</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Segurança Eléctrica - Equipamento de Informática</b>

*O fabricante mantém, nos seus escritórios, um ficheiro contendo as especificações da construção técnica deste maquinismo.*

Assinado:

Data: 1 de Junho de 2003

Nome: Neil Bennett

Cargo: Director de Engenharia

Sendo o responsável nomeado pelo fabricante, estabelecido na CE e empregado da Linx Printing Technologies plc

\*É favor notar que o primeiro carácter do Número de Série identifica o equipamento como uma impressora a jato de tinta contínuo. Os quatro caracteres seguintes formam um número alfanumérico sequencial.

MP41067-01



## CE EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto vyhlasujeme, že nasledujúce zariadenie vyhovuje podstatným požiadavkám nasledujúcich smerníc:

The Machinery Directive 98/37/EC (Stroje)  
The Low Voltage Directive 73/23/EEC novelizovaná 93/68/EEC  
(Nízkonapäťové zariadenia)  
The EMC Directive 89/336/EEC novelizovaná 92/31/EEC a 93/68/EEC  
(Elektromagnetická zhoda EMC)

**Zariadenie:** Trysková tlačiareň s neprerušovaným tokom atramentu  
**Typ:** 4900  
**Identifikácia\*:** Zo sériového čísla BJ744 dopredu  
**Výrobca:** Linx Printing Technologies plc

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými európskymi normami:

EN292-1, -2:1991	Safety of Machinery (Bezpečnosť strojov)
EN61000-6-4:2001	EMC Emissions (Vyžarovanie)
EN61000-6-2:2001	EMC Immunity (Odolnosť)
EN60204-1:1997	Electrical Safety – Machinery (Elektrická bezpečnosť – stroje)
EN60950:1992	Electrical Safety – IT Equipment (Elektrická bezpečnosť – IT zariadenia)

*Súbor technickej konštrukcie tohto zariadenia sa nachádza na adrese výrobcu.*

Podpísané:

Dátum: 1 jún 2003

Meno: Neil Bennett

Prac. Technický riaditeľ  
funkcia:

Zodpovedná osoba určená výrobcom zriadením v EÚ a zamestnaná spoločnosťou Linx Printing Technologies plc.

\*Všimnite si prosím, že prvý znak sériového čísla identifikuje zariadenia ako tryskovú tlačiareň s neprerušovaným tokom atramentu. Ďalšie štyri znaky tvoria alfanumerickú postupnosť.

MP41067-01



## CE IZJAVA O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo izjavljamo, da so tipi naših izdelkov, podani na tej izjavi, skladni z:

Direktivo o strojih 98/37/EC  
Direktivo o elekt. opremi, ki je namenjena uporabi pod določeno omejeno napetostjo 73/23/EEC, ki jo dopolnjuje direktiva 93/68/EEC  
Direktivo o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC, ki jo dopolnjujeta direktivi 92/31/EEC in 93/68/EEC

**Opis naprave:** Tiskalnik s tehnologijo nepretrganega brizga črnila  
**Tip:** 4900  
**Identifikacija\*:** od serijske številke BJ744 dalje  
**Proizvajalec:** Linx Printing Technologies plc

Ta oprema je bila načrtovana in izdelana v skladu z naslednjimi harmoniziranimi evropskimi standardi:

EN292-1, -2:1991	Varnost strojev
EN61000-6-4:2001	EMC emisije
EN61000-6-2:2001	EMC imuniteta
EN60204-1:1997	Električna varnost strojev
EN60950:1992	Električna varnost opreme za informacijsko tehnologijo

*Tehnična dokumentacija o opremi se nahaja na naslovu proizvajalca.*

Podpis:

Datum: 1. junij 2003

Ime: Neil Bennett

Položaj: direktor inženiringa

Je odgovorna oseba, zaposlena v podjetju Linx Printing Technologies plc. s sedežem v Evropski Uniji.

\*Prva črka serijske številke označuje opremo kot tiskalnik s tehnologijo nepretrganega brizga črnila. Naslednji štirje znaki tvorijo alfanumerično zaporedno številko.

MP41067-01



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA UE

Por lo presente declaramos que el equipo que se describe a continuación cumple con los requisitos esenciales de las siguientes disposiciones:

**Directiva sobre maquinaria 98/37/CE**  
**Directiva sobre baja tensión 73/23/CEE según la enmienda 93/68/CEE**  
**Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 89/336/CEE**  
**según las enmiendas 92/31/CEE y 93/68/CEE**

**Descripción de la máquina:** Impresora Continua de Inyección de Tinta  
**Tipo:** 4900  
**Identificación\*:** Desde el número de serie BJ744 en adelante  
**Fabricada por:** Linx Printing Technologies plc

Este equipo está proyectado y fabricado con arreglo a las siguientes normas europeas armonizadas:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Seguridad de la Máquina</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>Emisiones electromagnéticas</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>Inmunidad electromagnética</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Seguridad Eléctrica - Maquinaria</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Seguridad Eléctrica - Equipos de Tecnología Informática</b>

*El fabricante dispone de un archivo de construcción técnica para esta maquinaria.*

Firma:

Fecha: 1 de junio de 2003

Nombre: Neil Bennett

Cargo: Director de Ingeniería

Que es la persona encargada por el fabricante; reside en la Unión Europea y es empleado de Linx Printing Technologies plc.

\*Por favor, advierta que el primer carácter del Número de Serie identifica el equipo como impresora de chorro de tinta continuo. Los cuatro caracteres siguientes forman una cifra alfanumérica de serie.

MP41067-01



## EU:s KONFORMITETSDEKLARATION

Vi deklarerar härmed att följande utrustning uppfyller de nödvändiga kraven i:

**Maskindirektiv 98/37/EC**  
**Lågspänningsdirektiv 73/23/EEC, med ändringar i 93/68/EEC**  
**EMC-direktiv 89/336/EEC, med ändringar i 92/31/EEC och 93/68/EEC**

**Maskinbeskrivning:** Kontinuerlig bläckstråleskrivare  
**Typ:** 4900  
**Identifikation\*:** Från serienummer BJ744 och uppåt  
**Tillverkad av:** Linx Printing Technologies plc

Denna utrustning har utformats och tillverkats i enlighet med följande europeiska standarder:

<b>EN292-1, -2:1991</b>	<b>Maskinsäkerhet</b>
<b>EN61000-6-4:2001</b>	<b>EMC Utsläpp</b>
<b>EN61000-6-2:2001</b>	<b>EMC Immunitet</b>
<b>EN60204-1:1997</b>	<b>Elsäkerhet - maskineri</b>
<b>EN60950:1992</b>	<b>Elsäkerhet - IT - utrustning</b>

*En fil av maskineriets tekniska konstruktion finns hos tillverkaren.*

Undertecknat:

Datum: 1 juni 2003

Namn: Neil Bennett

Ställning: Chefsingenjör

Ovanstående är den ansvarige person som utsetts av tillverkaren som är etablerad i EG och anställd av Linx Printing Technologies Plc.

\*Observera att det första tecknet i serienumret anger att utrustningen är en kontinuerlig bläckstråleskrivare. De fyra följande tecknen bildar ett alfanumeriskt löpnummer.